

Enfermedad del virus Powassan

¿Qué es la enfermedad del virus Powassan?

El virus Powassan es un flavivirus transmitido por garrapatas que está relacionado con algunos virus transmitidos por mosquitos como el virus del Nilo Occidental. El virus recibe el nombre de Powassan, Ontario, donde fue descubierto por primera vez en 1958. Se han encontrado dos tipos de virus Powassan en América del Norte, e incluyen los virus Powassan linaje 1 y linaje 2. La enfermedad del virus Powassan diagnosticada por un médico es muy rara en Minnesota y los Estados Unidos.

¿Cómo contraen las personas la enfermedad del virus Powassan?

Las personas pueden contraer la enfermedad del virus Powassan a través de la picadura de una garrapata que esté infectada con el virus. No todas las garrapatas son portadoras de estos virus y no todas las personas picadas por una garrapata se enfermarán. Una garrapata debe permanecer adherida a una persona durante cierto tiempo para que cause la enfermedad. Este intervalo de tiempo se desconoce para la enfermedad del virus Powassan, pero es probablemente menor de 12 a 24 horas.

Un tipo de virus Powassan (linaje 2 o "virus de la garrapata del venado") es transportado por la garrapata de patas negras (garrapata del venado), la misma garrapata que transmite la enfermedad de Lyme, la anaplasmosis y la babesiosis. La garrapata de patas negras puede encontrarse en muchas zonas boscosas de Minnesota. Las garrapatas de patas negras viven en el suelo en las zonas boscosas o con matorrales abundantes. Las garrapatas buscan huéspedes en o cerca del nivel del suelo y se adhieren a una persona o animal mientras estos caminan. Las garrapatas no saltan, vuelan ni caen de los árboles.

En Minnesota, los meses de abril a julio y de septiembre a octubre presentan el mayor riesgo de recibir una picadura de garrapata de patas negras. Los picos de riesgo son en junio o julio de cada año.

Las garrapatas de patas negras son pequeñas; los adultos tienen aproximadamente el tamaño de una semilla de sésamo y las ninfas (las garrapatas jóvenes) son aproximadamente del tamaño de una semilla de amapola. Debido a su pequeño tamaño, es posible que una persona no sepa que ha sufrido una picadura de una garrapata.

Otro tipo de virus Powassan (linaje 1) es transportado por una especie de garrapatas similar que por lo general se alimenta de las marmotas y las ardillas en lugar de los seres humanos. Estas garrapatas también se han encontrado en zonas boscosas en Minnesota, pero los seres humanos rara vez entran en contacto con ellas.

¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad del virus Powassan?

Muchas personas infectadas con el virus Powassan no presentan síntomas o solo presentan síntomas leves. Los síntomas de la enfermedad del virus Powassan generalmente aparecen dentro de 1 a 4 semanas de la picadura de una garrapata. Los signos y síntomas pueden incluir:

- **Fiebre**
- **Dolor de cabeza**
- **Vómitos**
- **Debilidad**
- **Convulsiones**
- **Encefalitis** (inflamación del cerebro)
- **Meningitis** (inflamación de las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal)

Los pacientes con enfermedad grave pueden sufrir síntomas neurológicos duraderos tales como dolores de cabeza y problemas de memoria. La muerte es posible pero rara (aproximadamente el 10% de los casos con encefalitis).

¿Cómo se diagnostica la enfermedad del virus Powassan?

Si una persona sospecha que tiene la enfermedad del virus Powassan, debe ponerse en contacto con un

médico inmediatamente para diagnóstico y tratamiento. El diagnóstico de la enfermedad del virus Powassan se basa en una historia de exposición al hábitat de las garrapatas, un examen físico y exámenes de laboratorio para confirmar el diagnóstico.

¿Cómo se trata la enfermedad del virus Powassan?

No existe un medicamento específico para tratar la enfermedad del virus Powassan. Los pacientes con enfermedad grave pueden necesitar cuidados médicos de apoyo como la hospitalización y asistencia respiratoria.

¿Cómo puedo reducir mi riesgo?

Actualmente no existe ninguna vacuna humana disponible contra la enfermedad del virus Powassan. La reducción de la exposición a garrapatas es la mejor defensa contra las enfermedades transmitidas por las garrapatas.

Protéjase de las picaduras de garrapatas:

- Conozca dónde viven las garrapatas y cuándo están activas.
 - Las garrapatas de patas negras viven en las áreas boscosas o de matorrales.
 - En Minnesota, la mayor actividad de las garrapatas de patas negras es a partir de abril a julio y de septiembre a octubre.
- Use un repelente de garrapatas seguro y eficaz si pasa tiempo en o cerca de las áreas donde hay garrapatas. Siga las instrucciones de la etiqueta del producto y aplíquelo como se indica.
 - Use **repelentes a base de DEET** (hasta 30%) en la piel o la ropa. No utilice DEET en bebés menores de dos meses de edad.
 - Aplique tratamiento previo a la ropa y equipo de uso personal con repelentes a base de **permetrina** para protegerse contra las picaduras de garrapatas durante al menos dos semanas sin necesidad de nueva aplicación. No aplique permetrina en la piel.
- Use ropa de colores claros para ayudar a detectar las garrapatas más fácilmente. Use

camisas de manga larga y pantalones para cubrir la piel expuesta.

- Seque la ropa y equipo de uso personal en la secadora a temperatura alta durante al menos 60 minutos después de pasar tiempo en áreas donde hay garrapatas.
- Hable con su veterinario acerca de productos seguros y eficaces que puede utilizar para proteger a su mascota.

Al menos una vez al día revise para ver si tiene garrapatas después de pasar tiempo en áreas donde hay garrapatas:

- Inspeccione todo el cuerpo de cerca con un espejo, especialmente las áreas difíciles de ver como las ingles y las axilas.
- Quite las garrapatas tan pronto como las encuentre.
- Utilice pinzas o los dedos para agarrar la garrapata cerca de la boca. Jale la garrapata despacio y con cuidado. Limpie el área con agua y jabón.
- Revise si su equipo de uso personal y mascotas tienen garrapatas.

Maneje las áreas donde hay garrapatas:

- Corte el césped y la hierba de los senderos con frecuencia.
- Quite las hojas y la maleza.
- Cree una barrera de astillas de madera o rocas entre el césped podado y las zonas de árboles.

Minnesota Department of Health
Vectorborne Diseases Unit
PO Box 64975
St. Paul, MN 55163
651-201-5414
www.health.state.mn.us

Powassan Virus Disease – Spanish (4/11/19)

Para obtener esta información en un formato diferente, llame al: 651-201-5414. Impreso en papel reciclado.